

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172 Email: danny@trendweekly.com

Address: #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site: www.trendweekly.com

2024 / 04 / 04

VOL. 23. 14



PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機 Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

LAST WEDNESDAY OF EVERY MONTH

PRIZE GIVEAWAYS | LIVE ENTERTAINMENT | FOOD & BEVERAGE SPECIALS | LADIES NIGHT TSHIRTS

LADIES Night

Enter for a chance to win 550 Chinook Gift Cards, Ladies Night T-shirts or \$500 CASH!

How to enter:
Ladies can receive one (1) ballot from Guest Services between 5:00PM - 8:00PM.

Draw times every 30 minutes from 6:00PM - 8:00PM. Must be present to win.

GREY EAGLE RESORT & CASINO
JANUARY 29, 2024 - APRIL 29, 2024



FREE MONTHLY SLOT TOURNAMENT
LAST MONDAY OF EVERY MONTH
REGISTRATION STARTS AT 6:00PM AT GUEST SERVICES

CASH PRIZES:

1ST - \$1,000	6TH - \$300
2ND - \$700	7TH - \$200
3RD - \$600	8TH - \$100
4TH - \$500	9TH - \$75
5TH - \$400	10TH - \$50

GREY EAGLE RESORT & CASINO IS NOT RESPONSIBLE FOR CONTINUING OR COMPLETING THIS PROMOTION. PROMOTIONS ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND SUBJECT TO AGLC REGULATIONS. PRIZES ARE AWARDED AS IS, NO PRIZE SUBSTITUTIONS, WINNERS MUST BE 18+.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

CELEBRATE YOUR BIRTHDAY WITH US AND RECEIVE A

\$10 FREE SLOT PLAY



THIS BIRTHDAY OFFER CAN BE REDEEMED ON YOUR BIRTHDAY, OR THE DAY BEFORE OR AFTER YOUR SPECIAL DAY.

Visit Guest Services for more information. Must be a Winner's Edge member. Not a member? Sign up today for FREE at Guest Services.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

午餐 (星期一至六)

每位 \$21.99 (另加稅及小費)

星期日 西式早/午餐連點心 (10:00am~2:30pm)

每位 \$25.99 (另加稅及小費)

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 \$26.99 (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 \$36.99 (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 \$58.99 (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 \$38.99 (另加稅及小費)

精美早餐 (星期一至六 8:00am~10:30pm)

每位 \$9.99 (另加稅及小費)

3月6日起, 自助餐價格有所調整, 敬希垂注。



VIP · LOYALTY · DISCOUNT · PROGRAM

貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's，為此特別推出四項節省金錢計劃，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

長青計劃	黃金計劃	白金計劃	鍋爐計劃
每月供款 \$11⁹⁹	每月供款 \$19⁹⁹	每月供款 \$27⁹⁹	每月供款 \$31⁹⁹
15項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐、 冷氣維修檢查 和安全審核	週年鍋爐 維修檢查和 安全審核
每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	免費飲水 質量驗證

以上所有計劃更有很多個別計劃特點，詳情請遊覽網址www.arpis.com

華語服務 403-723-9777 (麥小姐)

英語服務及24小時緊急服務: **403-236-2444 (維修部門)**

所有計劃還會享受以下額外惠

△ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費

△ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠


CALGARY HYUNDAI

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行

calgaryhyundai.com

Tel : 403-250-9990

Hyundai Advantage
Sales Event

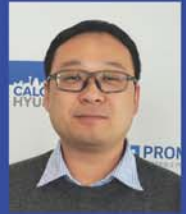
**DON'T PAY FOR
90 DAYS
90天免供款
FOR ALL MODELS
所有型號汽車**

基於借貸月供 有若干條件限制
Based on monthly payments, finance purchases only.
Restrictions apply.



店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



Ryan Fan
范先生

產品顧問

精通 國、粵、英語
手提：403.466.3610



Colin Li
李先生

信貸經理

精通 粵語、英語



Lydia Li
李小姐

信貸助理

精通 國、粵、英語



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$50.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)

\$32



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$68

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
星期五/六 逢星期二休息 4:30pm - 2:00am

H&W 超值新鮮蔬果專門店
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿 \$30 即可獲 3 磅蘋果或 5 磅薯仔

Green Peppers 青椒 1.28lb	Honeycrisp apples 蜜脆蘋果 0.98lb	Zucchini 意大利瓜 0.88lb
Green Cabbage 綠椰菜 0.88lb	Navel Oranges 甜橙 0.98lb	Cauliflower 椰菜花 2.98lb
14 Strawberries 1 磅士多櫻桃 2.48	Bartlett Pears 啤梨 1.48lb	

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232
周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

本周特價04月04日 - 04月10日



TOPMADE
PLASTICS & NEON SIGNS LTD.

招牌廣告公司 誠聘

經驗燒焊技工 (須懂英語)
本公司提供
醫療保險津貼及 免費泊車位
有意請親臨

4027 - 11 Street SE, Calgary
或 電郵履歷至

office@topmade.com

喜雙逢海鮮酒家

CALTONS CHINESE RESTAURANT

5010 4 St NE #14, Calgary 403-275-8181



推出優惠特價小菜

每款 \$15⁸⁸

全日供應 售完即止

- | | | | |
|-----------|------------|-------------|--------------|
| 1. 咖喱牛肉 | 11. 蜜桃豬扒 | 21. 鹹蛋蒸肉餅 | 31. 椒鹽鮮魷 |
| 2. 味菜牛肉 | 12. 麻婆豆腐 | 22. 啫啫雞煲 | 32. 豉椒鮮魷 |
| 3. 豉椒牛肉 | 13. 八珍豆腐 | 23. 北菇蒸雞 | 33. 椒鹽斑塊 |
| 4. 四季豆牛肉 | 14. 紅燒豆腐 | 24. 薑蔥雞片 | 34. 粟米斑塊 |
| 5. 沙爹粉絲牛肉 | 15. 玉子茄子豆腐 | 25. XO 雲耳雞片 | 35. 金沙斑塊 |
| 6. 芥蘭炒牛肉 | 16. 金沙玉子豆腐 | 26. 腰果雞丁 | 36. 羅漢上素 |
| 7. 涼瓜炒牛肉 | 17. 鹹魚雞粒豆腐 | 27. 鹹魚雞粒茄子煲 | 37. 炸子雞 (半隻) |
| 8. 薑蔥炒牛肉 | 18. 椒鹽豆腐角 | 28. 雞片炒時蔬 | 38. 貴妃雞 (半隻) |
| 9. 京都豬扒 | 19. 菠蘿咕嚕肉 | 29. 沙爹粉絲蝦煲 | |
| 10. 椒鹽豬扒 | 20. 馬蹄蒸肉餅 | 30. 椒鹽有殼蝦 | |

峰記燒臘

212-30 Country Hills Landing, N.W. 403-730-8333

禮聘 香港資深燒臘名廚 林漢裕師傅加盟主理

*脆皮燒腩仔 *新加坡海南雞 *南京鹽水鴨

特別推介

*澄海鹵水鴨 *漢哥燒腩叉燒

(歡迎來電預訂)

到何處品嚐美味漢堡？ 一起來尋找美食吧

芒果布甸整理翻譯



全城最佳漢堡 - Boogie's Burgers

被Avenue雜誌評選為全城最佳，自然有其口碑及歷史。開業於1969年的Boogie's，有獨特的漢堡搭配，如Mac 'n' Cheese Wedges or Hot Dogs口味。喜歡奶昔的朋友也不要錯過，這裡每月都有不同口味可供選擇。位於市內的兩家餐廳，都為食客在等待食物時提供經典的Arcade Games消遣時間。

地址：908 Edmonton Tr. N.E., 403-230-7070; and 2129 33 Ave. S.W., 403-454-2902;

網址：boogiesburgers.com

Lil' Empire

這家餐廳所有自製的新鮮漢堡及熱狗的食材均來自本地牛肉供應商，Empire Provisions。搭配漢堡的同時，不妨再來份Dirty Fries，上面沾滿非常濃厚的芝士醬。位於市內的兩家餐廳，隔壁都有**Annex Ale Project** 或 **Made by Marcus**，讓你享受漢堡美食之餘，也可以品嚐啤酒或雪糕做飯後甜品。

地址：Three Calgary locations

網址：lilempireburger.com



Class Clown Hamburgers

這家餐廳供應新鮮的優質亞省牛肉，用最佳單的方法來烹飪美食。食客可試試Donald McRonald, the Winnipeg Fat Boy burger with Coney sauce on top and a few fried chicken and fish sandwiche等美食。建議搭配Coney Fries一同食用，口味更佳喔。

地址：1711 4 St. S.W., 403-243-8284

網址：classclown.ca

Clive Burger

位於17th Ave的餐廳，從啤酒，蘇打水以及所有漢堡包的食材都源自本地。漢堡包有很多不同的Toppings可選擇，也有出名的Clive 醬汁可搭配薯條一起吃。餐廳也有奶昔供應，也可嘗試不同口味的甜品。

地址：736 17 Ave. S.W., 403-229-9224

網址：cliveburger.com





LUCKY SUPERMARKET

APRIL 5-11, 2024

f @LUCKYSUPERMARKETCALGARY

<p>29.99 each</p> <p>匯豐牌蒜蓉辣椒醬 / 是拉差辣醬 (3.5L) Huy Fong Garlic Chili Sauce 3500g or Sambal Oelek Chili Paste 3.5L</p>	<p>1.79 each</p> <p>Vamino 豆漿(原味/4朱古力味) Vamino Soy Drink Original or Chocolate 300mL</p>	<p>1.99 each</p> <p>海燕牌辣椒米紙 Ocean Swallow Chili Rice Paper 280g</p>	<p>4.29 each</p> <p>海燕牌米粉 Ocean Swallow Rice Vermicelli (Bun Tuoi Mien Tay) 908g</p>	<p>8.49 each</p> <p>Chatramue 泰式奶茶 Chatramue Brand Instant Thai Tea 500g</p>		
<p>3.48 /lb</p> <p>5 Days Only Apr 5-9 只限五天</p> <p>珍珠芭樂 [台灣產] Taiwan Pearl Guava, TW</p>	<p>2/5.00 each</p> <p>或 1.98</p> <p>5 Days Only Apr 5-9 只限五天</p> <p>百香果 Yellow Passionfruit Grandadilla, COL (or \$2.98 each)</p>	<p>5.48 each</p> <p>5 Days Only Apr 5-9 只限五天</p> <p>愛妃蘋果(3lb袋裝)[美國產] Envy Apple in Bag 3lb, US</p>	<p>98¢ /lb</p> <p>5 Days Only Apr 5-9 只限五天</p> <p>大甜橙 [美國產] Large Navel Orange, US</p>	<p>2.48 /lb</p> <p>5 Days Only Apr 5-9 只限五天</p> <p>甜木瓜 [墨西哥產] Sweet Sensational Ripen Papaya, MX</p>	<p>2.48 /lb</p> <p>5 Days Only Apr 5-9 只限五天</p> <p>溫室番茄 [BC產] Hot House Tomato, BC</p>	
<p>98¢ /lb</p> <p>5 Days Only Apr 5-9 只限五天</p> <p>椰菜 [中國/美國產] Taiwan or Green Cabbage, CN & US</p>	<p>2.48 /lb</p> <p>5 Days Only Apr 5-9 只限五天</p> <p>上海白菜苗 [墨西哥產] Shanghai Bok Choy Mue, MX</p>	<p>3.98 /lb</p> <p>5 Days Only Apr 5-9 只限五天</p> <p>潺菜 [美國產] Saan Choy (Mong Tol), US</p>	<p>2/5.00 each</p> <p>或 2.98</p> <p>5 Days Only Apr 5-9 只限五天</p> <p>(紅/綠葉)生菜 [美國產] Green or Red Lettuce, US (or \$2.98 each)</p>	<p>8.98 each</p> <p>5 Days Only Apr 5-9 只限五天</p> <p>紅蔥頭(中)5lb網袋裝 [美國產] Medium Shallot in Net 5lb, US</p>	<p>2/4.00 each</p> <p>或 2.48</p> <p>5 Days Only Apr 5-9 只限五天</p> <p>新鮮西洋菜 [美國產] Fresh Watercress, US (or \$2.48 each)</p>	
<p>8.49 each</p> <p>空中霸王梳打餅乾 M.Y. San Honey Graham Crackers Tub 800g</p>	<p>6.89 each</p> <p>Kewpie 日本沙律醬 Kewpie Japanese Mayonnaise 517mL</p>	<p>4.59 each</p> <p>亞來地牌椰漿 Aroy-D 100% Coconut Cream 1000mL</p>	<p>6.49 each</p> <p>Huu Khanh 越南香濃咖啡粉 Huu Khanh Vietnam Ground Coffee Arabica Robusta Cherry 500g</p>	<p>1.99 each</p> <p>亞來地牌罐裝即食青咖哩 Aroy-D Green Curry Can (Ready to Eat) 400g</p>	<p>1.99 each</p> <p>威威健力超級米粉 Wai Wai Rice Vermicelli 500g</p>	
<p>6.88 /lb</p> <p>4 Days Only Apr 5-8 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>特級牛仔骨 Beef Short Rib Bone In</p>	<p>4.58 /lb</p> <p>4 Days Only Apr 5-8 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>新鮮牛腩 Beef Flank</p>	<p>3.48 /lb</p> <p>4 Days Only Apr 5-8 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>新鮮小背脊牛排 Beef Back Rib</p>	<p>1.98 /lb</p> <p>4 Days Only Apr 5-8 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>特級雞腳 Chicken Feet</p>	<p>1.68 /lb</p> <p>4 Days Only Apr 5-8 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>新鮮特級小雞腿 Chicken Drumstick</p>	<p>3.48 /lb</p> <p>4 Days Only Apr 5-8 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>新鮮特級雞胸肉 Chicken Breast</p>	<p>9.88 /lb</p> <p>4 Days Only Apr 5-8 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>Halal 清真</p> <p>新鮮牛肉眼扒 Halal Beef Ribeye Steak</p>

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens: 9am - 9pm Daily

Prices Effective April 5, 2024

FRI 05 | SAT 06 | SUN 07 | MON 08 | TUE 09 | WED 10 | THU 11





**LOCALLY OWNED
AND OPERATED**
LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA

**SENIOR DAY
耆英日優惠**
WEDNESDAY, APRIL 10
四月十日 (星期三)

10% OFF

請親臨本超市查詢更多詳情, 優惠有若干條件限制
SEE STORE FOR MORE DETAILS, SOME EXCEPTION APPLY

<p>348 /lb 4 Days Only Apr 5-8 只限四天</p> <p>Halal 清真</p>  <p>原隻嫩雞 Halal Whole Frying Chicken</p>	<p>298 /lb 4 Days Only Apr 5-8 只限四天</p> <p>Halal 清真</p>  <p>特級羊蹄 Halal Lamb Feet</p>	<p>498 /lb 4 Days Only Apr 5-8 只限四天</p>  <p>連骨五花腩 Pork Belly Bone In</p>	<p>188 /lb 4 Days Only Apr 5-8 只限四天</p>  <p>特級豬腳 Pork Feet</p>	<p>899 each</p>  <p>新東食品新鮮潮州標條 Sincere Orient Fresh Rice Noodle (Banh Pho) 5lb</p>	<p>259 each</p>  <p>海燕牌熟甜粟米 Ocean Swallow Cooked Sweet Corn 400g</p>
<p>319 each</p>  <p>MT 多用途醬汁 Mang Tomas All Purpose Sauce 550g</p>	<p>2 / 175</p>  <p>六福新鮮日式烏冬 Six Fortune Fresh Japanese Udon 200g</p>	<p>549 each</p>  <p>Mother's Best 醬油和醋 Mother's Best Soy Sauce & Vinegar Value Pack 2x1L</p>	<p>999 each SALE 1688</p>  <p>Wang 韓國即食紫菜 Wang Korea Seasoned Seaweed Olive Oil 16x4g</p>	<p>1699 each</p>  <p>Gain 洗衣液 Gain Laundry Detergent Ultra Oxi Cold Water 12L Loads</p>	<p>249 each</p>  <p>幸福牌原條香茅 Lucky Whole Lemon Grass 454g</p>
<p>399 each</p>  <p>海燕牌原隻指天椒 Ocean Swallow Red Chili with Stem 454g</p>	<p>289 each</p>  <p>幸福比內牌香蕉葉 Lucky Pinoy Banana Leaves 454g</p>	<p>399 each</p>  <p>金沙巴牌原條蒸香蕉 Golden Saba Whole Steamed Banana 454g</p>	<p>1098 each Sunridge 店 Sunridge Store Only!</p>  <p>好運叉燒油雞麵 Lucky Egg Noodle with Char Siu & Soya Chicken</p>	<p>1198 each Sunridge 店 Sunridge Store Only!</p>  <p>好運馬來西亞叻沙咖哩 Lucky Malaysian Curry Laksa</p>	<p>299 each</p>  <p>好運香蕉蛋糕 Lucky Banana Bread</p>
<p>359 /lb Halal 清真</p>  <p>幸福牌龍眼魚柳 Lucky Halal Basa Fillet 250UP</p>	<p>399 each</p>  <p>幸福牌巴沙魚扒 Lucky Basa Pangasius Chunk 500g</p>	<p>549 each</p>  <p>海燕牌龍眼魚 Ocean Swallow Whole Cleaned Grey Sole 500g</p>	<p>399 /lb</p>  <p>海燕牌吞拿魚 Ocean Swallow Skipjack Tuna 500UP</p>	<p>429 /lb</p>  <p>海燕牌日本章紅魚 Ocean Swallow Japanese Amberjack Fish 500/1500</p>	<p>279 /lb</p>  <p>幸福比內牌月魚 Lucky Pinoy Moon Fish 3/5</p>
<p>699 each</p>  <p>薩蘭加尼已調味小虱目魚 Sarangani Bay Baby Marinated Fish 350g</p>	<p>699 each</p>  <p>海燕牌有頭白蝦 Ocean Swallow White Shrimp Head On 50/60 400g</p>	<p>1099 each</p>  <p>QP原條魷魚 Qualy Pak Calamari Squid 2.2lb</p>	<p>229 each</p>  <p>爽口牌肉丸(魚/墨魚/蝦) Tasty Fish, Cuttlefish or Prawn Balls 180g</p>	<p>999 /lb Sunridge 店 Sunridge Store Only!</p>  <p>新鮮墨魚 Fresh Octopus</p>	<p>499 each</p>  <p>布拉勤牌菲律賓脆豬肉 Bulacan Cured Pork Tocino 375g</p>
					<p>449 each</p>  <p>碧瑤牌菲律賓臘仔(甜味) Baguio Cured Sweet Longaniza 375g</p>

Flyer prices effective April 5, 2024 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |  

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準

Trend Weekly April 4, 2024



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 04月05日至04月11日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am - 7pm

誠聘送貨司機、雜工及包菜員各1名
如有意者請親臨面談

2024海鷗香米
2024 Geoland Jasmine Rice



\$41.99/bag

妮娜白蝦26/30
Nila White Shrimp 26/30



\$22.99/box

菠蘿蜜
Jackfruit



\$1.29/lb

餐館特價批發

- 大包紅蘿蔔 \$34⁰⁰/bag
- 金針菇 \$40⁰⁰/box
- 台灣椰菜 \$28⁰⁰/bag
- Rose 1mm/2mm沙河粉 \$59⁰⁰/box
- 匯豐是拉差辣椒醬 \$70⁰⁰/box

 新鮮龍眼 Fresh Longan \$3.29/lb	 上海白菜 Shanghai Bok Choy \$1.69/lb	 水晶梨 Asian Golden Pear \$1.69/lb	 百利芥蘭 Gai Lan \$1.59/lb	 藍鳥大甜橙 Large Blue Jay Oranges \$1.29/lb
 紹菜 Short Napa \$0.99/lb	 大蘆柑 Large Lukan Mandarin \$1.19/lb	 台灣椰菜 Taiwan Cabbages \$0.89/lb	 安培蘋果 Ambrosia Apples \$0.89/lb	 雪里紅 Sher Li Hon \$1.59/lb
 金燕米粉 GS Rice Vermicelli \$1.29/ea	 珍珍齋醬油 CC Vege Soy Sauce \$3.49/ea	 福牌大粽葉 Bamboo Leaves \$3.89/ea	 旭日雞蛋麵 Sunshine Egg Noodle \$1.85/ea	 金童魚露 Golden Boy Fish Sauce \$3.09/ea
 李錦記海鮮醬 LKK Hoisin Sauce \$3.09/ea	 旭日粟粉 Sun Shine Corn Starch \$1.79/ea	 竹牌米粉 Bamboo Rice Vermiceli \$5.49/ea	 永順粉卷粉/薄餅粉 Flour for Wet Rice Roll/Pancakes \$2.29/ea	 媽媽酸辣蝦麵 Mama Tom Yum Shrimp Noodle \$7.99/box
 匯豐是拉差辣椒醬 Siracha Hot Sauce \$5.89/ea	 越豐各種鯪魚罐頭 Yuefeng all Kinds Dace in Can \$3.25/ea	 大信迷你油泡/滷豆乾 DSI Small Bean Ball, Spiced Tofu \$2.59/ea \$2.79/ea	 6"公仔春卷皮 6" Doll Spring Roll Wrap \$1.89/ea	 Amica白蝦31/35 Amica White Shrimp 31/35 \$20.49/ea
 金鯧魚 Golden Pompano \$3.99/lb	 大鱧魚頭 Silver Cap Fish Head \$3.59/lb	 鶉鴉 Quail \$16.99/pk	 龍鱈魚 Greenland Turbot \$6.59/lb	 鳳尾蝦31/40 White Shrimp with Tail on 31/40 \$10.99/bag



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |



\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)

家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯饊 送老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情

以上所有特價，限量發售，售完即止。



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ☐ 結婚花球
- ☐ 靈柩花被
- ☐ 開張花籃
- ☐ 長壽花圈
- ☐ 剪綵花球
- ☐ 花牌、花籃
- ☐ 祭帳、檯圍



中美洲郵輪15日遊 · 巴拿馬運河 (一) -- 建造

· 志永

第五日海上航行，7點起床看日出，風雲迅速變幻。今日主要活動聽講座，晚上觀星。

4點半聽有關巴拿馬運河開發歷史，長話短說：哥倫布發現美洲以為一片陸地，幾年間成為西班牙殖民地。1513年西班牙探險家巴爾沃亞 Balboa，率隊往巴拿馬地峽探險，發現美洲另一側是片大海，稱之為南海，即太平洋。

南北美洲東西兩岸水運，要繞過南美最南端風高浪急「合恩角 Cape Horn」，路途遙遠。當時西班牙國王想興建運河縮短航程，但工業技術局限，直到公元1880年，法國人「雷塞布 Lesseps」組成《巴拿馬國際運河環球公司》，宣布巴拿馬運河建造工程正式開工。雷塞布是何許人？他是1869年，開通「蘇彝士運河 Suez Canal」連接地中海和紅海，將歐洲至中東航線縮短近9千公里。

雷塞布因此名利雙收，野心勃勃，開鑿另一條運河。從地圖上看，北美洲和南美洲同樣幾千公里寬，但連接兩洲巴拿馬地峽只有80公里寬，還不到蘇彝士運河全長一半，雷塞布信心十足，沒等工程設計完成就展開工程。開山劈石，74歲雷塞布大大低估這項工程難度。無錯，從地圖上看這裡是最狹窄地方，但由許多高山組成，還有一條海拔60多公尺高分水嶺 Continental Divide，挖山工程龐大，開支遠遠超出預算。最要命是這裡屬熱帶雨林，雨季長達8個月，暴雨把剛挖好地方又被泥土覆蓋。蚊蟲遍地，瘧疾和黃熱病傳染病流行，當時無治療方法，2萬多名工人死亡，勞工短缺。9年後，雷塞布公司破產，巴拿馬運河開鑿宣告失敗，工程完成沒到十分之一長度。

1898年美國和西班牙爆發戰爭，停泊在太平洋港口內「俄勒岡號戰艦 USS Oregon BB-3」奉命前往加勒比海參戰，戰艦花兩個月時間繞過南美洲趕到加勒比海，幸好及時加入戰鬥並贏得最後勝利，但暴露美國海軍無法於兩個大洋上戰艦快速互相支援。同時，美國西部經濟迅速發展，東西兩岸需要更快水路運輸。1901年，美國總統老羅斯福 Theodore Roosevelt，提出在地勢低緩尼加拉瓜建造運河，法國人急需把沒建完運河燙手山芋出售，原價1億美元減到4千萬賣給美國。1903年巴拿馬推反哥倫比亞宣布獨立，美國以1千萬美元和以後每年25萬美元，從巴拿馬政府取得運

河兩側各10英里「絕對管轄權」。

1904年運河再次動工，老羅斯福總結法國人失敗原因，任命威廉戈爾加斯醫生 Dr. William Gorgas 為總衛生官、約翰史蒂文斯 John Stevens 為總工程師，戈爾加斯醫生花兩年時間消滅蚊蟲，徹底消除瘧疾和黃熱病傳染病，確保工人健康，大大提高建造運河效率。史蒂文斯負責運河工程，他發覺雷塞布以「海平面運河 sea level canal」方法無法在短期內完成，因為兩片海洋水位高度不同，而且中途有條查格雷河 Chagres River。史蒂文斯決定先在查格雷河位置建一座大壩，攔下河水造成一個高出海平面26公尺人工湖「加通湖 Gatun Lake」，船隻直接從湖上駛過，大壩還可以水力發電供運河使用，一舉兩得。但還要劈開一座山連接加通湖和太平洋的巴拿馬灣，即「庫萊布拉峽谷水道 Culebra Cut」。



庫萊布拉峽谷水道 (網上圖片)



加通船閘



斜接船閘門

控制水位高低，駛入另一片海洋。最後安裝巨型閘門，先造兩座臨時大壩把水隔開，才能在運河出入口處建造斜接船閘門。船閘造好後，把臨時水壩炸掉，讓水流進運河裡。三個船閘分別是加通船閘 Gatun Locks、佩德羅格爾船閘 Pedro Miguel Locks 和米拉弗洛雷斯船閘，又稱觀花船閘 Miraflores Locks。每個船閘旁都設有博物館，介紹開鑿運河經過，還有機會看到巨輪進閘景觀。開鑿運河土石廢物利用，在太平洋出口修成一條幾公里長防波堤，再堆成4座人工小島，降低船隻進出運河時受太平洋洋流影響。被譽為「世界七大工程奇蹟」之一巴拿馬運河，於1914年8月14日正式通航，使太平洋與大西洋之間航程縮短了近一萬五千里。史蒂文斯只主持兩年運河工程，但他的「人工湖、船閘方案」是運河成功關鍵，他的名字永垂不朽。

晚上10點上頂層參加觀星介紹，很幸運，開始時烏雲散去，一片漆黑，繁星閃爍，主持人用雷射筆的光指出星座位置。15分鐘後，烏雲籠罩落細雨，只好結束，但已增知識。很自然入夜總會，可愛洋女士問我昨晚為什麼不來？一直感到被人盯着，原來是她。她鼓勵其它旅客一起跳舞，帶動歡樂氣氛，生命影響生命，天座也邀請蠢蠢欲動女士跳舞，快樂真的好簡單！未完待續。

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com

卡城中華協會 清明節拜祭華裔先僑

卡城中華協會執行理事於三月三十日（星期六）早上十一時，組成兩隊分赴卡城南、北華人墓園，依循華人傳統的禮儀，進行清明節祭拜儀式，紀念早年移居加拿大卡加利市的華裔先僑。

中華協會五十多年來，每年春秋兩季均有組織拜祭先僑活動，歷史悠久。每次拜祭均齊備金豬三牲酒禮、香花果品、紙寶香燭等，拜祭儀式中宣讀祭文，宣讀先僑披風淋雨不畏艱辛勞苦而奮鬥，共同為家園、華埠以及加拿大作出重大貢獻。各理事同仁在莊重儀式中依次上香禮拜，表達對先僑深切緬懷，無比尊重和敬意。中華協會更特別感謝各熱心社團及個人贊助拜祭經費，並得卡城佛學居士林贊助大批祭祀用品。



加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

四月 / 五月份 免費文娛班 Chinese Cultural Class (Free Admission) April ~ May 2024

Chinese Calligraphy Class
中國書法班
Instructor: Mr. Wen Zheng Luo
導師：駱文正
每月第一個星期六
First Saturday of Every Month
Apr. 6 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm
4月6日（星期六）上午11時30分至下午1時
May 4 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm
5月4日（星期六）上午11時30分至下午1時
Class @ UCCA Office
地點：中華協會辦公室

Chinese Painting Class
國畫班
Instructor: Mr. Chan Wing Tai
導師：陳永泰
每月最後一個星期六
Last Saturday of Every Month
Apr. 27 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm
4月27日（星期六）上午11時30分至下午1時
May 25 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm
5月25日（星期六）上午11時30分至下午1時
Class @ UCCA Office
地點：中華協會辦公室

Chinese Folk Dance Class
中國民族舞班
Instructor: Candance Group
導師：Candance Group
周末班 Weekend Classes
Apr. 7 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm
4月7日（星期日）下午1時至4時
Apr. 21 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm
4月21日（星期日）下午1時至4時
Class @ 2/F, Bowside Manor
地點：卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。



亞省卡城越南華裔聯誼會 慶祝2024年春節暨敬老聯歡晚宴

卡城越南華裔聯誼會於三月廿三日（星期六）晚上，假座華埠富麗宮大酒樓舉行慶祝龍年春節及敬老聯歡晚宴。當晚筵開六十餘席，招待來賓六百多人，全場座無虛席。特別嘉賓包括亞省省議員麥楷華 Rick McIver，前亞省省議員盤世寶 Josephine Pon，前亞省省議員 Leela Aheer，市議員朱文祥 Sean Chu，市議員黃健磊 Terry Wong，更有專程由愛城遠道而來的多個友好社團代表，包括愛城越南華裔聯誼會代表團，點問頓警世鐘劇社楊耀華社長聯同多位會員等。另卡城多個中外社團、大小商戶及贊助商等亦踴躍參加，政商友好雲集，中外交流，全場充滿熱鬧歡樂氣氛。

當晚由丘家承及鄭穎筠擔任司儀，整晚節目豐富，安排暢順精彩。晚宴大會開始前特設大型新春攝影棚供來賓自拍，並加設卡拉OK

供來賓演唱。晚會正式開始時先由婷婷歌舞團及趙莉舞蹈學校演出精彩舞蹈迎賓，繼由精武體育會八頭醒獅揭開序幕，隨即全場大合唱加拿大國歌。大會先由會長夏來和先生致歡迎辭及向各來賓拜年，繼由來賓Rebecca代表宣讀亞省省長賀辭，接著邀請各特別嘉賓到台上致賀辭，最後由李炯輝副會長致謝辭。大會更安排兩位財神全場大派利是，人人有份，永不落空。席間有多位嘉賓獻唱歌曲助慶並有幸運大抽獎，獎品豐富，特別大獎由江壽緯先生送出來回拉斯維加斯機票兩張。大會更邀請兩位溫哥華著名歌手Stella及Alishia聯同本地著名樂隊 Saigonese Band 演唱中西名曲及熱舞勁歌至凌晨才曲終人散，各來賓皆盡興離場。





相片提供：Raymond Lau





卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4

(403) 262-5071 info@culturalcentre.ca



www.culturalcentre.ca



Calgary Chinese Cultural Centre



Calgary Chinese Cultural Centre

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵到info@culturalcentre.ca

SUMMER CAMP 2024 暑假夏令營



JULY七月 & AUGUST八月

WEEK ① JULY 2-5 / ② JULY 8-12 / ③ JULY 15-19 / ④ JULY 22-26 /

⑤ JULY 29- AUG 2 / ⑥ AUG 6-9 / ⑦ AUG 12-16 / ⑧ AUG 19-23

EVERY WEEKDAYS 每週一至五 9AM-4PM

OPEN TO AGES 6-12 參與對象: 6-12歲兒童

EXPLORE

EARLY BIRD 早鳥優惠: (APPLY BY MAY 15 / 5月15日前報名)
每週 \$280+GST/WEEK
\$224+GST/FOR WEEK ①, ⑥ (4 DAYS)

REGULAR FEE 正常費用:
每週 \$320+GST/WEEK
\$256+GST/FOR WEEK ①, ⑥ (4 DAYS)



英語標準急救證書一日課程

STANDARD FIRST AID Level C

日期: 4月27日 (星期六)

時間: 9:00 am - 5:00 pm

費用: \$150 + GST

地點: 卡城中華文化中心

授課語言: 中文 & 英文 & 韓文

開班最少人數: 4人

線上授課 + 一日親身授課



長者健身氣功八段錦興趣班

現正招生

主課: 健身氣功八段錦
輔助養生課程: 1. 預防腦退化手指操
2. 保潔保腳退化踏步操
3. 乾隆皇十六字長壽秘訣
4. 保健行血七方位用手操

導師: 林桂榮教練

對象: 50歲或以上

日期: 4月5日至6月7日 (逢星期五)

時間: 上午10:00至11:30

費用: \$30+GST (十堂)



24 YANG STYLE TAI CHI (INTER.) 24式楊式太極拳中級班

日期: 1月15日至4月8日

時間: 每週一下午6:15至7:15

費用: \$110+ GST (10堂)

導師: David Ha



Ballroom Dance Course 交誼舞班

歡迎55歲或以上
人士報名

導師: Henry Way

費用: \$40 + GST (8 堂)

時間: 每週三 下午 7:00 - 8:30

日期: 2月21日至4月10日



Sketching & Watercolor 素描、水彩畫

日期: 3月23日至5月11日

時間: 每週六 上午十時至十一時半

費用: \$120+GST (8堂)

導師: 鄭國權老師



Hung Gar Kung Fu Course 洪家拳武術班

時間: 每周三 6:30PM - 8PM 隨時加入

費用: \$110 + GST (12堂)

導師: 張建霖師傅



Power Yoga Course 力量瑜珈班

日期: 5月1日至7月3日 (星期三)

時間: 下午 6時15分至 7時15分

課程費用: \$120+GST稅 (10堂)

導師: May Chen

請自備瑜珈墊



TAI CHI QIGONG BEGINNER CLASS 養生太極氣功初級班

日期: 3月9日至5月18日

時間: 每週六 上午10:00至中午12:00

費用: \$110 + GST (10堂)

導師: David Ha





卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE



2024年4月7日

上午11時至下午5時

卡城中華文化中心

197 1 Street SW, Calgary, AB, T2P 4M4

文化藝術表演

舞龍舞獅

攤位市集

兒童天地 (傳統趣味遊戲、風箏手作)

嗜茶體驗

清明上河圖及風箏展覽



有意合作商戶歡迎致電或電郵查詢!

電話: 403-262-5071 電郵: info@culturalcentre.ca www.culturalcentre.ca

亞省採取行動打擊移民欺詐

為應對日益嚴重的移民詐欺問題，亞省政府正在強化並擴展「亞省優勢移民計劃」的反詐欺保護措施。

執法部門、持份者、聯邦移民部門以及各省和地區報告顯示，移民詐欺的數量與複雜性均有所上升，這可能會對希望在亞省定居的人們產生負面影響。

在「亞省優勢移民計劃」(Alberta Advantage Immigration Program) 現有的反詐欺機制之上，政府正在增加額外措施來保護新移民。擴展後的反詐欺措施將包括詐欺偵測、調查專業知識以及提升工作崗位的資格和驗證門檻，以加強對移民的保護並進一步守護經濟移民計劃的積極成果。

除這些新措施外，亞省政府還將繼續與其他省份和地區以及聯邦政府開展跨部門合作，應對移民詐欺問題。

「經濟移民對亞省的繁榮至關重要。透過快速應對日益複雜的詐欺伎倆和不斷上升的數量，我們將繼續保護社區、產業和僱主的利益，支援亞省的經濟成長。這也有助於我們確保亞省新移民的需求得到滿足。」

移民及多元文化廳長 Muhammad Yaseen

「『亞省優勢移民計劃』作為應對勞動力短缺問題的手段，在我們的農村社區展現出了令人難以置信的前景。它使我們能夠吸引到數十名合格勞工帶著家眷來到小城鎮。在計劃第一線工作的地方工作人員已經收到了數以千計的詢問，不幸的是，他們也不可避免地面臨著詐欺的風險。我們對廳長主動採取措施應對這些問題表示讚許，讓民眾能夠專注於為新移民匹配當地工作。」

SouthGrow 區域倡議主席 Jim Willett

亞省優勢移民計劃

「亞省優勢移民計劃」是一項經濟移民計劃，透過吸引有才華的緊缺勞工來填補勞動力缺口，同時吸引想要新創或擴張企業並帶來就業機會的企業家，從而強化並發展經濟。該計劃與聯邦政府協調運作，使亞省政府能夠透過提名緊缺的個人來解決亞省勞動力市場的挑戰和差距。

2023年，亞省就業率位居各省最高，全職就業者佔亞省總就業人口的80%以上。多個行業仍然存在勞動力短缺的問題，「亞省優勢移民計劃」有助僱主找到所需的勞工。

資料提供： Alberta Government

保障長者生活的可負擔性

亞省政府將兌現其承諾，為長者的個人登記服務提供25%的優惠。

很多長者依賴於固定收入，而居高不下的生活成本意味著他們日常生活的壓力更大。亞省的長者應該能夠有穩定的保障、並且對省政府正在努力確保他們的生活費用的可負擔性有信心。

為了幫助長者減輕生活負擔，亞省政府將兌現為個人登記服務提供25%的承諾。據估計，將有超過72.5萬亞省長者因此受益。

“去年，我們向亞省的長者承諾，將降低他們使用登記部門服務的成本。在4月1日，我們將付諸行動。亞省長者通過這項措施省下的每一塊錢都將回到他們自己的口袋中，花在其他優先事項上。”

——省長戴思敏 (Danielle Smith)

自4月1日起，當長者訪問登記處時，他們將有資格享受諸如車輛註冊更新、駕駛執照、標準車牌以及重要人口統計文件（如結婚證書）等服務的折扣。符合資格的長者必須是亞省的居民，並且在購買登記服務或產品的當天年滿65歲或以上。

該折扣將適用於亞省登記代理處提供的一系列個人登記服務。通過MyAlberta電子服務線上購買個人登記服務的長者也將能夠獲得折扣。

“兌現這一承諾是我們政府的重要優先事項。在過去幾年中，物價上漲使許多長者難以維持生計。這一折扣將為許多依靠固定收入生活的長者稍微減輕壓力，讓生活更加可負擔。”

——亞省服務和減少繁文縟節部長 Dale Nally

“長者折扣將使超過72.5萬名長者受益。作為亞省增長最快的年齡組，許多長者依靠收入支持來滿足基本需求、以在家中安度晚年。把錢

放回他們的口袋將改善他們的生活。”
——長者、社區和社會服務部長 Jason Nixon

作為《2024年預算》的一部分，這項個人登記服務的長者折扣意味著在2024-25財年將為長者節省1650萬-2000萬加元。亞省的長者將因此能夠留住更多的錢，支配在其他需求上。

《2024年預算》支援該項長者折扣，是一個負責任的計畫，旨在加強醫療保健和教育、建設安全和支持性社區、明智地管理亞伯達的資源並促進創造就業機會，以繼續建立亞省的競爭優勢。

資料提供： Alberta Government



日本各色有趣列車

奇路迪雲整理翻譯

◆卡城本地資訊◆
◆獨家中文新聞內容◆

Train Culture of Japan



日本風景如畫，很多本地人也喜歡選擇乘坐列車不是自駕。於是不少列車公司會與漫畫公司或明星合作創作主題列車，或者專門的觀光列車供乘客欣賞。多款列車內風格各異，提供的餐車除了美味外擺設也是賞心悅目。有豪華，舒適，復古或新奇等各種風格，現在一起來欣賞吧。

Hanayome Noren

這趟終點站在Wakura Onsen 溫泉附近的Kanazawa Station觀光列車，受Hokuriku地區的傳統藝術啟發而建，如Kaga Yuzen扎染，Kanazawa Gold Leaf等。內裡的裝修設計也是獨特又奢華。若你有Japan Rail Pass就無需購票，但也需要到JR Ticket Offices預訂車位。車內有8個私人座位由木製的格仔間隔開。設計保留日本傳統藝術，如櫻花，也透出奢華感。其中第二節車廂還有表演場地。

網站：<https://www.westjr.co.jp/global/en/train/hanayomenoren/>



KAIRI

日文翻譯過來就是一切與海及鄉村美景相關的這趟觀光列車，沿途有相當多的美景可欣賞。往返Niigata and Sakata。車內設計主要以日落橙色和白色，旨在表達Fresh Snow，將更美的室外風光帶入車內。列車共有4節車廂，1號車廂有特大窗戶讓乘客欣賞美景。想有更多私密空間的朋友則可選擇2號包廂。3號車廂則是商店及表演場地，4號車廂為用餐室，有非常多出品上乘的套餐可供選擇。

網站：<https://www.jreast.co.jp/multi/zh-CHT/joyful/kairi.html>



Resort Shirakami

位於Tohoku 地區的這趟列車，讓乘客能欣賞絕美的Shirakami-Sanchi海邊美景，這裡也是日本其中一個世界級的歷史遺址。列車於1997年首次開通，途徑多個旅遊景點，由四節車廂組成。車內的設計相當多明亮色彩，為乘客創造一個溫暖又平和的氣氛。

網站：<https://www.jreast.co.jp/multi/zh-CHT/joyful/shirakami.html>





Hankyu Kyo-Train Garaku

這輛列車的設計非常特別，乘客就坐後完全置身在日式傳統木製Townhouse的氣氛中。列車往返Osaka's Umeda Station and Kyoto's Kawaramachi Station，中間有四個站點。票價相宜，為美金\$2.99，與普通列車價格相當。列車的6個車廂有不同季節的主題設計，相當別緻，完全不像身處一輛列車中。

網站：<https://www.hankyu.co.jp/kyotrain-garaku/en/>



Hello Kitty 新幹線

喜歡Hello Kitty的朋友一定被這列主題火車吸引。往返於Fukuoka and Osaka，可使用JR West Rail Pass無限次乘坐。若你都沒有Pass，則可到JR Ticket Window 專門購買Hello Kitty Shinkansen車票。列車有8個車廂，其中3個為預訂車位，4個為非預訂車位，1個車廂則為展示使用。1號車廂名為Hello! Plaza，專為粉絲設計，可購買各式相關的主題商品。建議粉絲到2號名為Kawaii! Room的車廂感受一下一切與主題相關的擺設，並可自由選擇座位。

網站：<https://www.jr-hellokittysinkansen.jp/tc/>



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



榮獲2015年「消費者首選」
南亞省最佳音樂學校大獎

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起
● 鐘錶修理
● 焊眼鏡
● 現場即時修理，省時
● 50多年經驗師傅長駐店內



高價收金

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069 Fax: (403)508-5089

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS: 音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS: 個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com jessicawenlui@gmail.com
微信: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE. (東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

OUR MUSIC CANADA

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在線上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理
電話 (403) 235-3915 七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329 忻先生
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

**DRIVE THROUGH KIOSK
車道食檔出租**

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業
詳情請電：**403-605-8605**
5230 Macleod Trail Calgary



松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠
403-400-6655



XUAN
PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程

- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電管業業
爐爐機器 除煤冷屋
 塵氣庫
 器 頂
 機



電：403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



小米進軍車壇首炮 Xiaomi SU7 正式發佈

中國電動車實在是價廉物美勢不可擋，除了比亞迪（BYD）等汽車大廠，全球最大智慧型手機製造商之一的「小米（Xiaomi）」也加入了這場浴血戰。小米於3月28日在北京舉行「小米SU7」電動轎車上市發佈會，媒體稱此車具備保時捷（Porsche）Taycan的性能，但是車價卻只有對方的一半，其續航距離達到805公里，從靜止起步加速至每小時100公里只需不到3秒。

小米在早前的發表會上公佈了SU7在中國的定價，同時也公佈SU7各等級車型和更多技術細節與功能。小米在發表會上經常提到特斯拉（Tesla）Model 3 和保時捷（Porsche）Taycan，這些都是小米SU7的同級競爭車型。SU7有三個版本：分別是「標準版」、中階的「Pro」和頂規的「Max」，此外還有限量的「創始版」。此外，SU7的定價也很有殺傷力，標準版的售價由21.59萬元（人民幣·下同）起，「Pro」的售價由24.59萬元起，而頂規的「Max」售價由29.99萬元起。

這三個版本均配備不同容量的電池組，標準車型配備73.6kWh的電池單元，能夠提供700公里的續航距離（CLTC測試標準）。雖然標準車型只有單一電動馬達來驅動後輪，但仍然具備出色的動能表現，最大馬力220kW，最大扭矩400Nm，從靜止起步加速至每小時100公里只需5.28秒。

中階的「Pro」版本擁有94.3kWh的電池組，最大續航距離為830公里（CLTC測試標準），這是全車系中續航距離最遠的車型。此車從靜止起步加速至每小時100公里為5.7秒，最大馬力與「標準版」同為220kW，最大扭矩400Nm。而最高級的「Max」車型則配備101kWh電池，採用雙馬達並提供四輪驅動，總輸出功率為495kW，最大扭矩為838Nm，靜止起步加速至每小時100公里只需2.78秒。由於多了一個電動馬達帶來額外重量，因此「Max」的續航里程只有800公里（CLTC測試標準）。

據大陸媒報道，小米SU7標準版在鎖定訂單後預計13至16周交付，Pro版預計16至19周交付，Max版交付期更需時24至27周。小米SU7標準版和Max版，預計從四月底開始陸續啟動交付，Pro版將從五月底開始交付。小米SU7創始版為現車，從4月3日起正式陸續交付，該版本車型價格與標準版、Max版相同，限量5,000台。



MIAMI SU7	MIAMI SU7 Pro	MIAMI SU7 Max
700km 73.5kWh CTB 一體化電池 超級400V碳化矽平台	830km 94.3kWh CTB 一體化電池 超級400V碳化矽平台	800km 101kWh CTB 一體化電池 超級400V碳化矽平台
單电机后驱 5.29s 零百加速 峰值功率220kW 峰值扭矩400N·m	單电机后驱 5.2s 零百加速 峰值功率220kW 峰值扭矩400N·m	雙电机四驱 2.76s 零百加速 峰值功率495kW 峰值扭矩855N·m
澎湃智能座舱 全车五屏联动 手机、手表互联 小爱语音大模型	澎湃智能座舱 全车五屏联动 手机、手表互联 小爱语音大模型	小米澎湃智能座舱 全车五屏联动 手机、手表互联 小爱语音大模型
Xiaomi Pilot Pro 有城市领航 高速领航 逐秒加速 智能泊车 智慧巡航 代客泊车*	Xiaomi Pilot Max 有城市领航 高速领航 逐秒加速 智能泊车 智慧巡航 代客泊车*	Xiaomi Pilot Max 有城市领航 高速领航 逐秒加速 智能泊车 智慧巡航 代客泊车*
其他配置 16英寸超高清触控屏 19英寸超高清触控屏 前置座椅通风 全车座椅加热 前排通风座椅	其他配置 16英寸超高清触控屏 19英寸超高清触控屏 前置座椅通风 全车座椅加热 前排通风座椅	其他配置 21英寸超高清触控屏 19英寸超高清触控屏 前置座椅通风 全车座椅加热 主驾座椅电动按摩支撑 副驾Devoto百变零重力座椅 通风按摩功能 后排风空调车 空气净化 CDC可变阻尼悬架 电动尾翼 零重力车门

SU7的風阻系數僅0.195Cd，遠低於最近改款的特斯拉 Model 3 的0.219Cd，而且更超越另一對手 Lucid Air 所創下的0.197Cd紀錄。小米表示，當SU7插入正確的充電點時僅需充電5分鐘即可行駛349公里，充電15分鐘則可行駛510公里。

小米SU7擁有一個巨大的資訊娛樂系統中控螢幕，能夠同時顯示地圖、音樂和駕駛輔助等多個小部件。雖然小米是蘋果（Apple）的主要競爭對手之一，但是SU7的車載系統包含了Apple CarPlay 連接選項。此車的中控台除了觸控，另外也配備一組實體控制旋鈕和一個大音量旋鈕連接到顯示器底部，用家可以選擇移除以獲得更「乾淨」的外觀。三幅式多功能方向盤後面還有一個7.1吋數位儀表板以及抬頭顯示器。

與特斯拉 Model S 或寶馬（BMW）5系相比，小米SU7擁有額外的後座空間，前座椅背上還設有小米平板電腦支架。除了為平板電腦充電和為後排乘客提供看電影的空間之外還成為了車載資訊娛樂系統的延伸，甚至能移動前排座椅。前排座椅還具有主動側向支撐功能，可在急轉彎時啟動，而中控台下方有一個可拆卸式的手電筒和幾個掛鉤，小米稱這些掛鉤是用來掛「袋

裝外賣食品」的。在發表會上，小米公佈了SU7共有九種車身顏色，輪圈的尺寸分別有19、20和21吋三種規格可供選擇。

SU7提供517公升的行李箱空間，以及在引擎蓋下還有額外的105公升的置物收納空間。SU7車頭端的頭燈形狀和圓潤的車頭設計看起來就很像麥拿倫（McLaren）750S，傾斜的車頂線條和微妙的後腰線也讓我們想起了保時捷Taycan，而SU7的車尾及其全寬輻式燈條則和比亞迪Seal非常相似。

SU7還在擋風玻璃頂部配備了整合式LiDAR光學雷達感測器，類似於VOLVO的旗艦EX90、Polstar3 和 Lotus Emeya 上的感測器，能與車子四周的眾多攝影機和其他感測器相輔相成，為小米自家的「Xiaomi Pilot」自動駕駛系統提供數據。

	小米SU7	保時捷Taycan	特斯拉Model 3	比亞迪漢
價格 (人民幣, 萬元)	21.59	89.8-183.8	24.59-28.59	24.9
續航	800km	430-538km	567-713km	605km
最高車速	265km/h	260km/h	200km/h	185km/h
長寬高(mm)	4,997 x 1,963 x 1,440	4,963 x 1,966 x 1,395	4,720 x 2,089 x 1,442	4,980 x 1,910 x 1,495
軸距(mm)	3,000	2,900	2,875	2,920



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

INFINITI
PRINTING & COPYING
永恆印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Calgary

FLAGS

DOOR HANGERS
LATE CHICKEN
SALE

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
☎ 403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草 耙草施肥 草地門孔
修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

· 最優質的服務
· 最多樣的花式
· 最新穎的設計
· 最合理的價錢

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: **403-619-1033**

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊
二十多年經驗, 價格優惠
手機: **403-383-8782**
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★ 電腦分析
- ★ 檢修
- ★ 煞車修理
- ★ 電力裝修
- ★ 四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實木地板 雲石工程 門窗安裝 圍牆磚裝 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠

WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆陽臺 安抽新氣 租裝抽氣 內地屋外裝修 水板油磚 廚房木工 土庫廁所 翻廁間 忠誠舊服

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

太子軒

GRB

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請 **炒鑊** 必須有經驗
全職/半職

點心師傅 有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名 有無經驗均可
男洗碗工一名 全職/半職

有意者請致電劉太 780 951 9981
或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

招聘 出租 買賣



CASH CASINO

誠聘

經驗中廚及西廚多名
需懂英語
工作時間 3PM~11PM
有意請致電約見

403-998-6898

Buffet Yangtze 揚子江自助餐 誠聘

全職或兼職

洗碗及企枱
有經驗者優先
有意者可致電 Mickael

613-983-8068

或親臨店內洽談

地址: Deerfoot City 4190
901 - 64Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

JUGO JUICE 果汁店

市南 South Center Mall 及
市中心 MNP Sport Center 分店

誠聘

全職及半職員工
需懂英語 經驗不拘

有意者請致電約見
587-892-8088

禧雙逢 新派粵菜 誠聘

廚房部: 炒鑊、執碼、炸爐

點心部: 師傅、幫工

有意者請致電

403-275-8181 約見



灰鷹賭場

急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊
需略懂英語
薪高糧準有福利
有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca



好運酒家

Ho Won Restaurant

地址: 115-2Ave. SE, 2nd Floor
電話: (403)266-2234 (403)263-8113

急聘

全職 經驗頭廚
經驗炒鑊、砵板
及洗碗各壹名
有意者請致電約見

403-266-2234

急聘商場職員

本商場現招下列
兼職員工

日間及夜間管理員

工作時間

由早上八時至午夜十二時

時薪\$15~18

需懂中英語, 勤奮工作,

能操流利廣東話優先取錄。

有興趣申請者請備履歷

email to

info.dragoncity@gmail.com

李先生收

維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工
及

第一至第四年學徒
有意請來電預約查詢

McCall Brake Muffer
2233 Pegasus Way NE

403-291-2142

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING
AND WE WANT YOU!



誠徵

流利國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointtoyota.com
11560 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointtoyota.com
403-567-8888

- EARN \$100K +**
Our state-of-the-art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition
- FREE TRAINING**
With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed
- BENEFITS & MORE!**
We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊
需略懂英語
薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca
或致電 403-436-0680 Tommy 洽



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment) 成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收

流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo
發送至：clubzeromedia@gmail.com





好運大酒家

HO WON RESTAURANT

地址：115-2Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca

營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砵板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

喜雙逢

海鮮酒家

CALTONS CHINESE RESTAURANT

5010 - 4 Street NE #14, Calgary 403-275-8181

誠聘

全職 / 兼職

廚部：- 炒鑊 - 打雜

樓面：- 企檯

有意者請親臨面洽或可致電約見

糖記甜
SUGAR MARMALADE

WERE HIRING!
我們
期待你的加入!

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM

維強汽車修理

急聘

經驗汽車維修技工
及

第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



Y.Y.C. Chinese Seniors 網站 cceca.ca
第1974期 2024年4月4日 - 10日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部(福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457-6609

創意素描班 粵語實體課程

學習基本素描技巧和各種創意表達方式。以線條和影像為媒介表達內心情感，在輕鬆愉快的氣氛中，創造出屬於自己的美麗作品。

無需美術根底

5月4日至6月8日(六, 共5堂)
(5月18日休息)

上午11:30 - 下午1:00 二樓會議室
會員: \$45 | 非會員: \$68

須自備畫簿



查詢 何姑娘



和諧粉彩班 粵語實體課程

透過使用各種色彩繽紛的粉彩，創作出屬於自己獨特的藝術作品。由經驗導師從旁指導，讓您盡情發揮創意，享受繪畫的樂趣。

無需美術根底

5月4日至6月8日(六, 共5堂)
(5月18日休息)

上午9:45 - 11:15 二樓會議室
會員: \$50 | 非會員: \$75

另須自備顏料 或

由中心代購12色顏料, 收費\$10

查詢 何姑娘

「奇聞耆事」講座

逢星期三 下午2時

網上 Zoom ID 875 977 9955

4月10日(網上及粵語)

主題: 介紹卡加利7個最新發展項目
介紹擴建BMO中心、改造奧林匹克廣場等多個項目

講者: Jackyle

美善囑福計劃

Palliative and End of Life Care

善終關懷訓練 (照顧者及義工適用)

榮基護理中心為照顧者及義工提供培訓，認識文化對善終關懷的重要和影響，讓家人及義工能提供更合宜的照顧。

4月9日(二)

上午11:00 - 12:00

耆英會進行 | 費用全免

報名及查詢 黃先生 Ernest

國語&粵語 動感柔力球 實體課程

TAICHI SOFTBALL

集太極、羽毛球、網球等項目精粹而創編的運動。動作輕鬆自然、柔和緩慢又有趣味。常練習可舒展筋骨、並改善骨骼及關節的退化。本課程將提供柔力球運動所需器材。

5月2日 - 6月27日(四, 共6堂)
(5/16, 5/23, 6/6休息)

上午 10:00 - 11:30

會員\$18 / 非會員 \$27

導師: 俞國成先生

查詢: 何姑娘



加東海洋省9天深度遊

出發日期: 2024年6月8-16日

集合: 凌晨4:30 卡加利機場

會員價 非會員價

四人房 \$1880/位 \$1930/位

三人房 \$2080/位 \$2130/位

二人房 \$2280/位 \$2330/位

單人房 \$2960/位 \$3010/位

晨鳥優惠期至4月30日

特色:

- 天然美景: 參觀大瀑布、千島群島及磁力山等
- 人文風光: 參觀酒店古堡、哈特蘭廊橋等
- 費用已包括旅遊巴士, 沿途酒店住宿連早餐及所有指定觀光點門票



查詢: 行政部 / 區先生

全景山小組活動 NORTHERN HILLS

每月逢第二及四的星期五舉辦活動

4月12 & 26日、5月10 & 24日及
6月14 & 28日(五)

上午10:30 - 12:30

借用場地: 卡城華人宣道會(北宣)

對象: 歡迎居住NORTHERN HILLS社區的會員參加

內容: 透過互相認識遊戲、健體運動及唱遊等, 讓會員輕鬆參與, 擴闊社交圈子及促進身心健康。

費用全免 請先登記 | 查詢及報名: 何姑娘

与艺术玩游戏

PLAY WITH ARTS 國語講授

5月8、15、22、29日(三, 共4堂)

上午組 - 10:30 - 12:30 或

下午組 - 1:30 - 3:30 (選其中一組)

耆英會地庫娛樂室

每組人數最多14人、須出席4堂

歡迎能听讲国語的會員參加
費用全免、需自備畫簿、无须任何美術根底。

內容: 由專業導師帶領參加者一起探索:

艺术与涂鸦、感官刺激、沙盘游戏及
用手偶說故事等表达艺术体验, 提升个人身心健康。

報名及查詢何姑娘

社區同行大使

探訪義工培訓及招募

培訓內容: 自我照顧及助人技巧、
認識長者精神健康、哀傷處理及壓力管理

4月17日及4月24日(三)

上午9:30 至 下午4:30

耆英會地庫活動室

報名及查詢: 何姑娘

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

極道追踪

週日首映

4月7日 5PM / 10PM

主演：劉德華、鍾楚紅

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Apr 4

0:40 新聞重播
1:40 戀愛初歌
3:30 師兄撞鬼
6:05 保持通話
8:10 天又天2
9:50 分手說愛你
12:00 家有求
12:30 緬麗
14:50 戀愛初歌
17:00 暗花
19:15 娛樂頭條
20:00 中國在線
20:15 家家有求
20:45 天兵小將
22:30 四大名捕2

星期五
FRIDAY
Apr 5

0:40 新聞重播
1:40 新架師兄 2004
3:25 驚天大賊王
4:50 陰陽路榮撞到正
6:30 暗花
8:05 天兵小將
9:55 四大名捕2
12:00 重新出發
12:45 新架師兄 2004
15:00 驚天大賊王
16:40 低壓槽 慾望之城
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 重新出發
20:45 光輝歲月
22:40 火鋸英雄

星期六
SATURDAY
Apr 6

0:35 新聞重播
1:35 緬麗
3:35 富貴吉祥
5:20 大丈夫2
7:05 師兄撞鬼
8:55 低壓槽 慾望之城
11:05 光輝歲月
13:10 火鋸英雄
15:10 富貴吉祥
17:05 撲克王
19:30 香港有線新聞
20:00 甜心粉絲王
21:45 一個人的武林
23:35 香港有線新聞

星期日
SUNDAY
Apr 7

0:05 兩個傻瓜的荒唐事
1:55 有情飲水飽
3:45 緬麗
5:45 鬧花
7:20 撲克王
9:30 甜心粉絲王
11:15 一個人的武林
13:15 兩個傻瓜的荒唐事
15:05 有情飲水飽
17:00 極道追踪
19:30 香港有線新聞
20:00 逆戰兄弟 2
22:00 極道追踪
23:50 香港有線新聞

星期一
MONDAY
Apr 8

0:20 和空姐同居的日子
2:05 一咬OK
3:50 刺客新傳之殺人者唐斬
5:15 富貴吉祥
7:00 極道追踪
8:45 逆戰兄弟 2
10:20 和空姐同居的日子
12:00 運一樣族
12:45 一咬OK
14:50 刺客新傳之殺人者唐斬
16:45 太極1從零開始
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 運一樣族
20:50 黃飛鴻 2 男兒當自強
22:55 刺客新傳之殺人者唐斬

星期二
TUESDAY
Apr 9

1:50 新聞重播
2:50 新戀愛世紀
4:40 武林元縱橫三
6:20 太極1從零開始
8:10 極道追踪
10:00 黃飛鴻 2 男兒當自強
12:00 去邊阿Do姐
12:30 荊刺刺秦王
15:25 新戀愛世紀
17:15 鯊馬遊戲
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 去邊阿Do姐
20:45 熱唱吧
22:40 醒獅

星期三
WEDNESDAY
Apr 10

0:25 新聞重播
1:25 至尊無上
3:35 偷吻
5:15 武林元縱橫三
6:50 解鎖遊戲
8:35 熱唱吧
10:20 極道追踪
12:00 女遊日本
12:35 醒獅
14:40 至尊無上
17:15 陰營院在
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 女遊日本
20:45 情聖
22:35 B+偵探



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 [ATCO.com/CO](https://www.atco.com/CO)，了解如何保护您的家



Downtown 市中心

市中心黃金地段Rocky Mountain Court，一房一廁，717呎，九樓，全新裝修，管理費\$538，包一個停車位，大廈有三部電梯，大廈設施包括：健身房，蒸氣桑拿，己吉，即可入住。



\$184,950

西南 Somerset

罕有可步行至C-train站旁，兩房兩全廁，end unit三樓柏文單位，966呎，特大露台，面對綠茵，包一個地下停車位，管理費\$637，水，電，暖氣，全包。



\$255,000

西北 Brentwood

大學區，C-train站旁，彩虹樓（綠），高層12樓，無敵靚景，519呎，二房一廁，中央冷氣，包一個地下停車位及儲物櫃，管理費\$354，包水及暖氣。



\$319,900



James Tull 杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀



多種折扣: 汽車和房屋同保、多車折扣、全新水險、職業折扣及退休人士優惠等

免費估價: 汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



Bernice 黃

精通英語及粵語
有關節省更多房屋及汽車保險，請致電：
電話: 587-318-3268

Bwong2@allstate.ca

f BWongAllstate

Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)



如果您剛到加拿大，別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條例與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有，並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。202062 | 02-20



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- 良好記錄
- 新屋
- 45歲以上
- 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500

電郵: whui@allstate.ca

地址: #234, 40 Country Hills Landing NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊



許蘊妍 Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM*, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor
403-890-6383



<p>西南區 Somerset 月租 \$1900 超級便利二樓柏文, 2睡房2浴廁, 主人房有獨立浴廁及衣櫃間。開放式廚房連特大客廳及露台, 光猛開陽。露台上設儲物房。步行5分鐘可至輕鐵站、巴士站、YMCA及購物中心。</p>	<p>西北 Hillhurst 月租 \$1900 時尚柏文單位位於商業繁榮 Kensington, 1睡房1浴廁, 高樓頂, 光猛開揚。租金包括停車位、免費洗衣車、單車房及水暖氣費。步行可達輕鐵站、公園、Elbow River、餐館及超市。10分鐘車程可到SIT及大學。</p>	<p>西北區 Huntington Hills 月租 \$2390 全新裝修獨立屋, 1050平方呎, 5睡房 2.5浴廁, 全新地板及油漆。超大後院連雙車房及附加儲藏室。步行可至巴士站、學校及公園。超市、購物中心、社區中心、休閒及游泳中心只需5分鐘車程。</p>
<p>東北區 Harvest Hill 月租 \$2190 1100平方呎兩層排屋, 3睡房2.5浴廁+1書房, 單車房, 土庫裝修。鄰近機場, 購物中心, 公園及高速公路。</p>	<p>西北 Panorama Hills 月租 \$2400 超級交通便利兩層排屋連雙車房, 3睡房2.5浴廁。鄰近高速公路, 步行可到小學及初中學校、公園、購物中心等。</p>	<p>西南區 Kiliamey 月租 \$1490 4Plex 單位, 2睡房1.5浴廁, 連陽臺, 儲物室及露天車位。鄰近政府娛樂設施, 學校, 購物中心, 高爾夫球場及公園。交通方便, 有c-train 及巴士站, 10分鐘車程到市中心。</p>

587-955-9988
922-5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

- 租賃糾紛調解及處理
- Secondary Suite 登記及合法化
- 房屋衛生消防條例規範化

林向華
Angora Lam, M.Sc., B.Sc.
(403) 478-2121
Email: angoralam@gmail.com
精通國、粵、英語

誰是那敬畏耶和華的人? 耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂, 他的後裔要承受地土。

GRAND 盛世地產 服務卡城多年, 精通國、粵、英語
忠誠為中、港、台朋友買賣 新舊房屋
用心盡責 收費合理 口碑載道 定當滿意

樊婉珊 Stephanie Fan 地產經紀代理
電郵: stephanfan37@gmail.com
403-667-7006

市中心 Eau Claire 豪華柏文 出租
一睡房一全廁, 部份家俬。
月租 \$2,200 包暖氣車位、水、電、暖氣及上網, 4月7日交吉。
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/560989

市中心 Eau Claire 豪華柏文 出租
一房一浴廁, 550呎, 開揚光猛, 不鏽鋼廚具, 冷氣, 傢俬齊備, 私家洗衣房及一暖氣車位。
月租 \$2,500 包雜費及上網 5月1日交吉
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/411915

新上市 西北 Panorama 柏文
兩房兩廁, 一個暖氣車位及儲物室。
近學校及華人食肆近在咫尺
SOLD
以100%叫價成交
祇售 \$345,000
詳情可瀏覽: <https://3dtour.listsimple.com/pg9TkihRp>

新上市 西北 Country Hills 獨立屋
獨立Bi-level, 1,224呎, 共五睡房, 三全廁, 特大街角地段, 背向公園, 分門出入未合法出租套間, 前進雙車房, 新廚具, 兩年新洗/乾衣機及車房門連開關。
現收月租 \$2,750, 祇售 \$700,000
詳情可瀏覽: <https://3dtour.listsimple.com/plqwC9Q3N8>

新上市 BELTLINE 高層柏文
兩睡房一浴廁, 暖氣地下車位。
現有 上市1天內以高於叫價103%成交
叫價 \$359,000 成交價 \$371,000

東北 Bridgeland 出售/出租
獨立平房, 主層連土庫合共1300多呎, 街角地段 (M-CGD 111)。
現有長期租客至今年十月底 發展投資首選
詳情可瀏覽 月收 \$2,600 祇售 \$699,000
<https://3dtour.listsimple.com/p/NYNiOsic>
<https://matrix.pillaraine.com/Matrix/Public/Portal.aspx?ID=DE-56065713434&agt=1#1>

西北 Hamptons
高級豪華大型獨立屋, 共五睡房, 三個半浴廁, W/O土庫裝修完成, 超過3,600呎裝修面積, 齊望哥爾夫球場觀景。
祇售 \$985,000
詳情可瀏覽: <https://3dtour.listsimple.com/plQfxWCBzY>

日本餐廳 出讓

位於 Cochrane 市中心, 大型超市及銀行隔鄰, 1,250呎, 50座位, 壽司吧, 廚房設備齊全, Walk-In雪櫃等等。月租 \$3,200, 營業時間有彈性, 更可改作其他用途。

祇售 \$179,000

請致電 403-478-2121 預約參觀



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西北 Thorncliffe 獨立屋

全新裝修獨立平房屋，1042呎，共四睡房，兩全廁，開放式廚房，雲石檯面，新不鏽鋼電器，土庫完成，單車房，鄰近中央街，交通方便。



祇售 \$569,900

東北McCall工業區 出租

6,330呎，18呎

樓底，兩個貨車卸貨位，冷暖氣系統齊備，合多種輕工業或寫字樓，運輸交通方便，



租金每平方尺\$12，管理費每平方尺\$6.5。

有意請來電查詢



MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary
東北太古廣場 (舊大統華超市) 內
Tel : 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

程依雯

預約直線 587-719-7878

精通國/粵/英/西班牙語

逢星期一、三 休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY
建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387





BMW Vision Neue Klasse X

德國寶馬汽車（BMW）在去年推出了一款名為 Vision Neue Klasse 的全新概念車，其量產版將會在明年上市。這款SUV概念車代表著寶馬未來的設計走向，以及純電動SUV休旅的重點科技。

在設計方面，寶馬汽車設計主管 Adrian van Hooydonk 表示，BMW Vision Neue Klasse X 為寶馬的 Neue Klasse 全新平台的X車型提供了預覽，X車型將維持強烈的個性化特徵：整體性、單純，並具備非常獨特的寶馬燈光特徵的垂直化的詮釋。

這台全新的概念車具有去年發表的 Vision Neue Klasse 四門概念房車的主要元素，但車頭仍採用寶馬品牌最經典的垂直雙腎形水箱護罩，如此瘦長的腎形水箱護罩和寶馬於1950年代經典車款503的水箱護罩相似位於車頭全寬幅水平部位的中央，水箱護罩外框銜接著車頭燈組，這樣的格柵和車頭燈設計，係取材自5系（E30、E28）和6系（E24）。從雙腎格柵到引擎蓋的縮進通道是寶馬的設計特徵，這樣的設計目前也已運用在內燃機動力車款M4，以及i7電動車上。

Vision Neue Klasse X 的側面不再有過往輪拱一直延伸到側裙的設計而採簡潔的設計延伸到車側，車身上低淺淺的摺痕有助強調這台概念車的深蹲姿勢。在典型的電動車概念時尚中，有一套基於攝像頭的虛擬後視鏡，儘管寶馬沒有採用齊平的門把手，而是在車窗線上選擇了小翼式把手。此車的車尾採用傾斜的車頂線，加上受益於更大的車頂擾流板和寬大水平式樣的尾燈使其外觀看起來更具運動感，就像車頭和車尾的廠徽安置在兩個尾燈之間的凹痕內。





在座艙內我們可以看到，受到 Vision Neue Klasse 概念車極簡主義內裝設計的影響，儀錶台上方有寬大的儀表顯示螢幕，顯示重要關鍵的駕駛相關資訊，也可以切換來顯示天氣、駕駛者開車的效率表現、預定到達目的地時間和續航里程。寶馬表示，在量產車中，這樣的儀表還會有抬頭顯示器做為輔助。斜置的中控資訊娛樂顯示螢幕是取材自 Neue Klasse 四門房車，方向盤設計也是如此。

新款X概念車採用全新的 Neue Klasse 平台，其電池的容量密度都比寶馬目前所有的電動車高出20%。寶馬研發主管 Frank Weber 表示，此平台與800V架構相結合後，可使續航距離增加30%。而根據當前iX3的最大續航距離285英哩，預計這台概念車的量產版的續航距離大約為350英哩，儘管官方圖片中的儀錶顯示100%充電時最大續航里程為600公里（372英哩）。寶馬表示，充電10分鐘也將能夠增加186英哩的續航里程。

預計標準的 Neue Klasse SUV 將使用單一後軸電動馬達的動力配置，儘管寶馬M部門表示，該平台也可以提供四電動馬達，四輪驅動，也可能在純電動的寶馬M3上採用。然而，這款SUV將從2025年開始上市，屆時可能會與目前現役的iX3同步販售，而最終則會完全取代iX3。



NATION-WIDE
**TALK, TEXT &
DATA PLAN**

\$25
/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall
Unit #800B 999 - 36 Street NE,
Calgary, AB | (587) 718-2011
Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Get 500MB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2022